

Atebion a roddwyd i Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad i'w hateb ar 19 Ionawr 2011

[R] yn nodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant.

[W] yn nodi bod y cwestiwn wedi'i gyflwyno yn Gymraeg.

Cynnwys

- 2 Cwestiynau i'r Prif Weinidog
- 2 Cwestiynau i'r Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol

Gofyn i Brif Weinidog Cymru

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): Faint o gyfieithwyr Cymraeg a gyflogir gan Lywodraeth Cynulliad Cymru, a beth yw cyfanswm cost hynny. (WAQ56931)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

30 (full-time and part-time) translators are currently employed within the Welsh Assembly Government Translation Service. The total staff costs of the Welsh Assembly Government Translation Service, which comprises both translators and administrators, for 2009-10 was £1,558,232.81.

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): Faint o gwestiynau ysgrifenedig yr ymatebwyd iddynt yn y tri mis diwethaf gydag atebion dros dro, gan ddadansoddi'r ffigurau hyn yn ôl pob Gweinidog. (WAQ56932)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

49 holding replies have been issued in response to written questions between 01 October 2010 to 31 December 2010. The below table shows this broken down by Minister.

Minister	Number of holding replies
First Minister	1 (a single Government response to 8 similar questions)
Minister for Rural Affairs	3
Minister for Environment, Sustainability and Housing	3
Minister for Economy and Transport	25
Minister for Business and Budget	10

Gofyn i'r Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am ba gymorth, os o gwbl, y mae ei swyddogion wedi gallu ei gynnig i Fyrddau Iechyd Lleol ar gyfer rheoli gwasanaethau yn ystod y cyfnodau diweddar o dywydd garw. (WAQ56933)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

Conference calls between Welsh Assembly Government officials, Local Health Board (LHB) Executive Leads for Planning and Unscheduled Care and the Welsh Ambulance Services NHS Trust's (WAST) Regional Directors have been held since October. The calls have been held daily since December and will continue until pressures have eased.

The calls enhance the capability of senior NHS decision makers to manage demand at times of increased pressure for issues such as ambulance turnaround delays, bed capacity and system flow. The calls have also enabled the LHBs and WAST to examine local readiness for significant increases in demand or inclement weather. This approach encourages partnership working and integration, with LHBs supporting one another whenever necessary. This has included the close involvement of officials at every stage.

To further support the Service's winter planning an all Wales meeting was arranged by the Welsh Assembly Government in early December for the LHBs and WAST. Ongoing arrangements were agreed for the Christmas and New Year period and that co-operation continues to help address the flu related pressures that the service is currently experiencing.

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): Faint mae Llywodraeth Cynulliad Cymru yn ei wario ar defleddygaeth, naill ai'n uniongyrchol neu'n anuniongyrchol, drwy grantiau a ddyfernir i gyrff eraill. (WAQ56934)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

Information on spending on telemedicine by the Welsh Assembly Government is available in the public domain. Spending includes:

£240,556 (capital) in 2009/2010 on the Informing Healthcare Programme on new video-conferencing equipment.

£146,000 by the NHS Wales Informatics Service in 2009/10 to cover a maintenance contract for video-conferencing.

£350,000 announced in December 2010 funding for new equipment to enable stroke patients to receive faster access to clot-busting drugs.

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): A yw'r Gweinidog wedi gwneud unrhyw asesiad o'r effaith y gallai'r adolygiad o wasanaethau trawma yn Lloegr ei chael ar wasanaethau iechyd trawsffiniol rhwng Cymru a Lloegr. (WAQ56935)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The NHS in Wales has arrangements in place so that they can refer Welsh residents to NHS services provided in England when it is necessary, and these have not changed.

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): A yw Llywodraeth Cynulliad Cymru, neu unrhyw un o Fyrddau Iechyd Lleol Cymru wedi cyflwyno unrhyw sylwadau ffurfiol i'r adolygiad o wasanaethau trawma yn Lloegr. (WAQ56936)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The Welsh Assembly Government is not a consultee to this review.